

Einbauhinweise	D
Installation instructions	GB
Instructions de montage	F
Cenni sull'installazione	I
Inbouwinstructies	NL
Monteringsanvisningar	S
Instrucciones de montaje	E
Instruções de montagem	P

8 622 403 252 01/2002

7 606 097 002

IC 4006

(D) Allgemeines

Für unsere innerhalb der Europäischen Union gekauften Produkte geben wir eine Herstellergarantie. Die Garantiebedingungen können Sie unter www.blaupunkt.de abrufen oder direkt anfordern bei:
Blaupunkt GmbH, Hotline CM/PSS 6, Robert Bosch Str. 200, D-31139 Hildesheim.

Sicherheitshinweise

Einbau- und Anschlussvorschriften

Vor dem Bohren der Befestigungslöcher sicherstellen, dass keine verlegten Kabel oder Fahrzeugteile beschädigt werden. Lautsprecherkabel sind zur Störsicherheit in genügendem Abstand von Kabelbäumen zu verlegen. An scharfkantigen Löchern Kabeldurchführungen verwenden.

Haltebügel mit beiliegenden Schrauben durch Hutablage oder Verkleidung befestigen. Darauf achten, daß die Schrauben im Blech verschraubt sind (gegebenenfalls längere Schrauben verwenden).

Änderungen vorbehalten

(GB) GENERAL

We provide a manufacturer guarantee for our products bought within the European Union. You can view the guarantee conditions at www.blaupunkt.de or ask for them directly at:
Blaupunkt GmbH, Hotline CM/PSS 6, Robert Bosch Str. 200, D-31139 Hildesheim, Germany

Safety Notes

Installation and connecting instructions

Prior to drilling the mounting holes, make sure that no cables and parts of the vehicle will be damaged. Leave ample clearance between the cables and other harnesses. Use the enclosed cable ducts at sharp-edged holes.

Fix the bracket with enclosed screws at the back shelf or the panelling. Pay attention that the screws are screwed down in the sheet metal. If necessary use longer screws).

This information is subject to change without notice!

(F) GÉNÉRALITÉS

Notre garantie s'étend à tous les produits achetés à l'intérieur de l'Union Européenne. Vous en trouverez les conditions sur notre site Internet : www.blaupunkt.de. Vous pourrez aussi les obtenir en vous adressant à :
Blaupunkt GmbH, Hotline CM/PSS 6, Robert Bosch Str. 200, D-31139 Hildesheim

Recommandations de sécurité

Consignes de montage et de branchement

Avant de percer les trous de fixation, veiller à n'endommager ni câbles ni pièces déjà présents dans le véhicule.
Poser tous les câbles à bonne distance des harnais de câbles afin d'éviter tout parasitage. Utiliser des passe-câbles livrés avec l'équipement si les trous sont coupants au bord.
Fixer l'étrier à l'aide des vis inclus au porte-chapeaux ou au panneau.
Sous réserve de modifications! Faire attention que les vis sont serrés à vis dans le tôle (le cas échéant, utiliser les vis plus longs).

Sous réserve de modifications!

(I) NOTE GENERALI

Per i prodotti acquistati nell'ambito dell'Unione Europea concediamo una garanzia di produttore. Le condizioni di garanzia potete richiamarle all'indirizzo Internet www.blaupunkt.de oppure anche richiederle direttamente a noi:
Blaupunkt GmbH, Hotline CM/PSS 6, Robert Bosch Str. 200, D-31139 Hildesheim

Avvertenze di sicurezza

Istruzioni per il montaggio ed il collegamento

Prima di fare i fori per il fissaggio assicurarsi che non vi siano cavi oppure parti della vettura che potrebbero venire danneggiati. Per garantire un funzionamento senza disturbi i cavi devono essere posati ad una distanza sufficiente da gruppi di cavi elettrici. Per passare il cavo attraverso fori con spigoli vivi usare i passacavi forniti.

Affermate la staffa con le viti accluse attraverso il ripiano posteriore oppure il rivestimento. Assicuratevi che le viti siano avviate alla lamiera (eventualmente utilizzate viti più lunghe).

Modifiche riservate

(NL) ALGEMEEN

Voor onze producten die binnen de Europese Unie zijn gekocht, bieden wij een fabrieksgarantie. U kunt de garantievoorwaarden oproepen op www.blaupunkt.de of direct opvragen bij:
Blaupunkt GmbH, Hotline CM/PSS 6, Robert Bosch Str. 200, D-31139 Hildesheim

Veiligheidsinstructies

Inbouw- en aansluitvoorschriften

Vóór het boren van de bevestigingsgaten nagaan of geen aanwezige kabels of voertuigdelen worden beschadigd. Alle

kabels moeten om storingen te voorkomen op voldoende afstand van de kabelbomen worden gelegd. Bij gaten met scherpe randen bijgevoegde kabeldoorvoertulen gebruiken. Draagbeugel met meegeleverde schroeven bevestigen door de hoedenplank of bekleding heen. Let eropp, dat de schroeven in het metaal vastgeschroefd zijn (ev. langere schroeven gebruiken).

Wijzigingen voorbehouden!

(S) ALLMÄNT

För produkter köpta inom Europeiska unionen ger vi en tillverkargaranti. Villkoren för vårt garantiåtagande publiceras på www.blaupunkt.de och kan beställas på följande adress. Blaupunkt GmbH, Hotline CM/PSS 6, Robert Bosch Str. 200, D-31139 Hildesheim, Tyskland

Säkerhetsanvisning

Monterings- och anslutningsinformationer

Kontrollera innan fästhålen borras att inga kabelstammar eller andra delar i bilen skadas. För att undvika störningar skall alla ledningar dras långt ifrån befintliga kabelstammar. Vid vassa hål använd medföljande kabelgenomföringar.

Montera fästbygeln med medföljande skruvar genom hatthyllan eller klädseln. Se noga till att skruvarna drar i plåten (använd om nödvändigt längre skruvar).

Ändringar förbehålles!

(E) Generalidades

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos una garantía del fabricante. Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en www.blaupunkt.de o solicitarse directamente a:

Blaupunkt GmbH, Hotline CM/PSS 6, Robert Bosch Str. 200, D-31139 Hildesheim

Indicaciones de seguridad

Instrucciones de montaje y de conexión

Antes de taladrar los agujeros de montaje asegurarse de que cables o partes del vehículo no pueden ser estropeados.

Todos los cables deben fijarse a una distancia suficiente de otros mazos de cable para evitar interferencias. Utilizar los pasadores adjuntos en huecos de conto vivo.

Instrucciones de montaje y de conexión

Fijar el estribo de soporte en la cubierta del portamaletas o en el revestimiento utilizando los tornillos adjuntos. Asegúrese que la rosca de los tornillos engrana en la chapa (en caso necesario utilice tornillos Omás largos).

Modificaciones reservadas!

(P) INFORMAÇÕES GERAIS

A Blaupunkt concede aos produtos por ela fabricados e comprados na União Europeia uma garantia do fabricante. Os termos e condições da garantia poderão ser consultados sob o endereço

www.blaupunkt.de ou requisitados directamente à:

Blaupunkt GmbH, Hotline CM/PSS 6, Robert Bosch Str. 200, D-31139 Hildesheim

Instruções de segurança

Instruções de montagem e de ligação

Antes da perfuração dos orifícios de fixação, assegurar que não ocorrem danos nos cabos instalados ou nas peças do veículo. Todos os cabos devem ser instalados a uma distância suficiente da cablagem pré-formada. Nos orifícios de arestas vivas, utilizar as passagens para os cabos fornecidas.

Fixar os acessórios de fixação através da chapeleira ou reve-

stimento. Prestar atenção para que os parafusos estejam aparafusados na chapa (eventualmente deve-se usar parafusos mais compridos).

Sob reserva de alterações!

